|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| герб СурГУ | |  |  |
|  | | |
|  | **Surgut State University [SurSU]**  Lenin Pr.,1, Surgut  Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Ugra  Russia, 628412  Tel. +7 (3462) 762-900, Fax +7 (3462) 762-929  e-mail: rector@surgu.ru  http://www.surgu.ru   |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | |  | Our reference ------------- g. | | № | --------------- |  |  | |  | Ref № ------ |  | ---------------- | g. | |  | | | | | |  | | | | |  |     1  009620 | |  |

**Visa Application Form**

**Анкета для оформления визового приглашения**

**ATTENTION!** Please fill in the application form carefully! Any mistake or misspelling may result in delay of your visa application process.

**Visa Application Forms filled in incorrectly are not accepted.**

***ВНИМАНИЕ!*** *Убедительная просьба заполнять все поля внимательно, информация с анкеты будет дублироваться в приглашении. Для изменения информации потребуется* ***20 рабочих дней.***

***Анкеты, заполненные некорректно (пропуск граф и пр.),***

***к рассмотрению приниматься не будут.***

|  |  |
| --- | --- |
| **Surname as in the passport/姓**  *Фамилия (согласно паспорту) + транслитерация на русский язык* |  |
| **Given name as in the passport/名**  *Имя и отчество (при наличии) согласно паспорту + транслитерация на русский язык* |  |
| Менялось ли Ф.И.О? **Have you ever changed your name and/or surname?** |  |
| **Date of birth (day/month/year)/ 出生日期**  *День рождения (по формату: ДД.ММ.ГГГГ)* |  |
| **Nationality/国籍**  *Гражданство* |  |
| **Place of birth (country, city, state/province)/出生地（国家，省或市）***Место рождения (страна, город, область/провинция)* |  |
| **Place of permanent residency (country, city, state/province, street and house**)/ 居住地（国家，省市）  *Место постоянного жительства (страна, город, область/провинция, улица и № дома)* |  |
| **The town of the Russian diplomatic mission in the country of your residence where the visa will be applied for/**  **办理签证的俄罗斯驻中国使领馆城市（上海，北京，沈阳，广州）**  *Город с генконсульством или посольством России, где вы будете получать визу для въезда в Россию* |  |
| **Aim of the visit to Russia (e.g. Russian Language Courses, PhD, Work, Participation at the scientific conference and so on) /**  *Цель поездки в Россию (например, аспирантура, учёба, курсы, участие в конференции)*  *到俄罗斯来的目的（例如，博士生，学习，预科，学术会议）* | УЧЁБА ***Education*** |
| ***Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с информацией на второй стороне бланка.***  ***Please carefully read the information on the second side of the blank.*** | |
| **Duration of your stay in Russia(from supposed date of entry to the supposed date of departure)/ 前往俄罗斯的日期**  *Срок пребывания в России (с ДД.ММ.ГГГГ по ДД.ММ.ГГГГ)* |  |
| **Company, you work for (if you are a student, please write “none”) / 工作的公司名**  *Место работы (если вы студент, укажите в графе «нет»)* |  |
| **Company address (if you are a student, please write “none”) /**  **公司地址**  *Адрес места работы (если вы студент, укажите в графе «нет»)* |  |
| **Current position (if you are a student, please write “none”)** /  公司职位*Должность (если вы студент, укажите в графе «нет»)* |  |
| **E-mail address where a scanned copy of the invitation should be mailed** / 电子邮箱 / *Электронная почта* |  |
| **INFORMATION ABOUT VALIDITY OF PASSPORT /**  **ИНФОРМАЦИЯ О СРОКАХ ДЕЙСТВИЯ ПАСПОРТА** | |
| Please e-mail good quality, clear **SCAN** of your passport’s front page. Your passport photo must be easily visible.  **PLEASE NOTE:** if you apply for a student or work visa, your passport **must be valid for at least 1.5 years** after the effective date of your Russian visa.  If you **extend a student or work visa** in Russia, your passport **must be valid for at least 0.5 years** after the expiration date of your new Russian visa. | |
| *Необходимо прислать* ***СКАН*** *главной страницы паспорта с личными данными. Скан должен быть четким, легко читаем, лицо на фотографии должно быть хорошо видно.*  ***Обращаем Ваше внимание,*** *что срок окончания действия паспорта при оформлении* ***учебных и рабочих виз*** *должен быть* ***не менее 1,5 года*** *со дня начала действия российской визы.*  *В случае дальнейшего* ***продления учебной или рабочей визы*** *в России срок действия паспорта* ***не должен истекать ранее, чем через 0,5 года*** *с даты окончания новой визы.* | |
|  | |
| ***According to the Russian Law, if you have a visa with the purpose of entry “Courses”, you must come back to your own country after preparatory courses and wait for the new invitation with the purpose of entry “Education”.*** | |
| ***Согласно Российскому законодательству, если Вами получена виза с целью «курсы», то для продолжения обучения на общеобразовательной программе Вам необходимо выехать в страну проживания и оформить новое приглашение для получения визы с целью «учеба».*** | |